

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)

[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)



## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusze / Associate Pastors

ks. Henryk Krajewski, C.R.

ks. Krzysztof Szkuera, C.R.

[frkris085@gmail.com](mailto:frkris085@gmail.com)

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

**9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00**

Środa - Wednesday:

**9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00**

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass

with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

### Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany

of Loreto and Act of Consecration to the Blessed Virgin Mary



## Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

*Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15*

## Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny znajduje się na stronie internetowej parafialnej. Prosimy zgłaszać się telefonicznie do kancelarii.

A registration form for baptisms is found on the parish website. Please contact the Parish Office to book a date.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem. Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu. Please contact the funeral home of your choice to make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża z chęcią odpowie na Twoje pytania i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej informacji na naszej stronie.

Our priests will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Tymczasowo zamknięta.

Currently closed.

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparfia@gmail.com](mailto:radaparfia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

## INTENCJE MSZALNE

### Poniedziałek, 12. kwietnia

7:30 †† Leon Pydo, Stanisław i Genowefa Bielak, Maria  
Sitkowska [rodzina Bielak]

### Wtorek, 13. kwietnia

7:30 †† Józef, Paweł, Aleksandra, Witold, Stanisława,  
Jan i Wiktoria [rodzina Książdzyna]

18:30 For God's blessing on the Catholic Women's League

### Środa, 14. kwietnia

7:30 † Patrick Warchol [rodzina]

18:30 †† Zmarłe członkinie Arcybractwa Niewiast Różańcowych  
†† z rodziny Bajzert, Majda, Książdzyna i Bryl

[B. Bajzert]

† Tadeusz Kupiec [syn Mariusz z rodziną]

† Stanisław Dybka [żona z rodziną]

†† Zofia i Walenty Florek [syn z rodziną]

†† Stefania i Wojciech Smoleń [chrześnica z rodziną]

†† Jan, Władysława, Bronisława Wójcik [B. Wójcik]

†† Katarzyna i Andrzej Ciurysek [K. Kowalska]

† żona Helena w rocznicę śmierci

† Jan Sydor w 2-gą rocznicę śmierci [żona z dziećmi]

† Maria Pasionek [CWL]

O bł. Boże dla Mike i Anny Skorupski oraz dla dzieci [Tata]

O bł. Boże dla dzieci i wnuków [H.M. Mróz]

O zdrowie i bł. Boże dla syna [Mama]

O nawrócenie dla dzieci [Mama i Tata]

O cud uzdrowienia dla Jacka

### Czwartek, 15. kwietnia

7:30 †† Bolesław i Władysława Malejko [J. Wójciak]

### Piątek, 16. kwietnia

7:30 O powrót do zdrowia dla Teresy [mąż z synami]

18:30 †† Janina i Tadeusz Kałuski [B. Grzybowska]

### Sobota, 17. kwietnia

7:30 O zdrowie i bł. Boże dla rodziny Chowaniec

### Liturgia Niedzieli: Trzecia Niedziela Wielkanocna

17:00 †† Za pomordowanych w obozach sowieckich

### Niedziela, 18. kwietnia

8:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)

10:00 For good health and God's blessing for the children,  
grandchildren and great-grandchildren [M. Pona]

12:00 †† Aniela Woźnica i Marek Wlizio [córka z rodziną]

14:00 †† Waldemar Kłodnicki, Michał i Henryk Baran  
[H.J. Kłodnicki]

### **TACA / COLLECTION: April 1-5 kwietnia 2021**

General Offerings/Easter: \$15 912.60	Youth: \$5
Renovation Fund: \$940	Flowers: \$66
Seminary Education: \$15	Share Lent: \$50
Pope's Pastoral Works: \$5	Good Friday: \$2802

***Bóg zapłać za Waszą hojność!  
Thank you for your generosity!***

### **Parish Office Closed to Visitors**

If you need assistance, please call or email.  
Thank you!

**Biuro parafialne zamknięte dla odwiedzających**  
Wszelkie sprawy można załatwić przez telefon lub email.  
Dziękujemy za zrozumienie!

## Słowo na Niedzielę...

*Każdy, kto sercem wierzy, że Jezus jest Mesjaszem, z Boga się narodził. A kto narodził się z Boga, zwycięża świat. Tak, kto wierzy, że Jezus jest Synem Bożym, zwycięża świat. Tak, kto wierzy, że Jezus jest Mesjaszem, Synem Bożym, ma życie w imię Jego. Kościół jest żywy i zwycięski, gdy wierzący z wielką mocą świadczą o zmartwychwstaniu Mesjasza Jezusa. On żyje i posyła nas na zniwo swoje, jak Ojciec Go posłał. Kościół nie może mieć drzwi zamkniętych z obawy i bojaźni przed światem. Pan mówi do każdego z nas: Nie bądź bez wiary, lecz wierz. Wiara zwycięża świat, wiara czynna w miłości jest nie do pokonania.*

## Otwarcie Kościoła

Pomimo „stay-at-home order” kościoły nadal mogą być otwarte z ograniczeniem 15% pojemności przy zachowaniu bezpiecznego odstępu (dla naszej świątyni jest to 90 osób). Nadal zatem obowiązują wprowadzone niedawno zmiany:

- Msze poranne w tygodniu bez zmian (z zachowaniem limitu)

- Msze wieczorne we **wszystkie środy: wstęp tylko dla osób, które zamówiły intencję na mszę zbiorową, wg zasady „kto pierwszy ten lepszy”**. Kościół otwierany o g. 18:00. Po osiągnięciu limitu, kościół zostanie zamknięty.

- Msze wieczorne w **piątki** – wejście wg zasady „kto pierwszy ten lepszy”. Kościół otwierany o g. 18:00. Po osiągnięciu limitu kościół zostanie zamknięty.

- W weekend „Miłosierdzia Bożego” nadal obowiązują rejestracje na każdą z Mszy, natomiast od **III Niedzieli Wielkanocnej** (17/18 kwietnia) wejście na zasadzie „**kto pierwszy ten lepszy**”. Po osiągnięciu limitu kościół zostanie zamknięty. Zachęcamy tych, którzy mieli okazję uczestniczyć w Mszach niedzielnych, by dali okazję innym. Tych, którzy nie załapali się w weekend zapraszamy w dni powszednie. Zachęcamy również naszych seniorów, by w tym czasie lockdownu pozostali w domu i skorzystali z dyspensy. Wiele polskich i angielskich Mszy dostępnych jest w telewizji i w internecie.

- UWAGA!!! Do odwołania **nie będzie spowiedzi w środy i soboty (i pierwsze piątki) wieczorem** przed Mszami. Spowiedź możliwa **tylko** przed porannymi mszami w tygodniu wg grafiku (7:00 - 7:20). W środy i piątki kościół otwieramy o 18:00, w soboty o 16:30!

## Church Capacity Updates

Despite the “stay-at-home order” churches are still able to open at 15% capacity (90 people). Please abide by all restrictions, including mandatory wearing of masks inside the church. Do not attend Mass if you have any symptoms of COVID-19.

Thank you for your co-operation!

The following changes are now in effect:

- *Weekday morning Masses* with current capacity restrictions

- **Wednesday evening Masses: entry permitted only to those who have booked Mass intentions for that time.**



The church will be opened at 6pm. Once capacity is reached, the church will be closed.

**-Friday evening Masses:** entry via “first come, first serve”. The church will be opened at 6pm. After capacity has been reached, the church will be closed.

- Masses during this “Divine Mercy” weekend required registration. Beginning on the weekend of April 17<sup>th</sup>-18<sup>th</sup>, entry into the church at weekend Masses will be “**first come, first serve**”. We encourage those who attended Easter Masses to allow others to attend instead. We encourage those who had the occasion to attend a recent weekend Mass to allow others to attend this weekend. Those who were unable to register for this weekend are invited to attend a weekday Mass. We also encourage seniors to stay home during the lockdown. There are many Polish and English Masses available on tv and online.

**-ATTENTION!** There will be **no evening confession times on Wednesdays, Saturdays, and First Fridays.** Confession will be available **ONLY ON WEEKDAY MORNINGS** (7am - 7:20am). The church will open at 6pm on Wednesday and Fridays, and at 4:30pm on Saturdays.

#### **Poświęteczne podziękowania**

Serdecznie *dziękujemy* wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do przygotowania i przebiegu celebracji świątecznych w naszym kościele, to jest tym, którzy...

- ... w Wielką Środę posprzątała naszą świątynię
- ... przygotowali Kaplicę Adoracji i Grób Pański
- ... ułożyli kwiaty i dekoracje świąteczne
- ... czytali, służyli do Mszy, grali i śpiewali
- ... pracowali jako wolontariusze
- ... oraz wszystkim Wam, którzy przybyliście do kościoła, aby pomimo restrykcji wspólnie modlić się i przeżywać tajemnice Męki, Śmierci i Zmartwychwstania naszego Pana.

***Alleluja i Bóg zapłać!!!***

#### **ExCorde**

Z wielką radością – już po raz dziewiąty w ostatnich 4 latach – otrzymaliśmy wiadomość o przyznaniu nam grantu przez Fundację ExCorde, założoną przez J.E. Biskupa Crosby’ego dla wspomagania inicjatyw i projektów parafialnych kościołów naszej Diecezji. Przyznany nam grant w wysokości \$25 000 przeznaczony jest na kontynuację gruntownego remontu drugiego piętra plebanii, który rozpocznie się niebawem. Dziękujemy zarządowi Fundacji za kolejne materialne wsparcie jednego z projektów naszej parafii.

It is with great joy that we announce that the parish has received – for the 9th time in 4 years – a grant from the Ex Corde Foundation founded by His Excellency Bp. Douglas Crosby. We have received a grant of \$25 000 to continue the planned renovations for the 2<sup>nd</sup> floor of the rectory. We thank the Directors of the Ex Corde Foundation for their generous donations towards one of our parish’s many projects.

\*\*\*

The next Young Adults zoom meeting will take place on **Saturday, April 17<sup>th</sup> at 7pm**. Please email Fr. Michał or the parish office to be added to the mailing list.

#### **Pożegnanie**

W ten weekend we wszystkich kościołach naszej diecezji ogłaszane są zmiany personalne księży, które dokonają się w środę 30 czerwca, tzw. „przenosiny”. W tym roku dotyczyć będą także naszej parafii – po 24 latach i 24 dniach posługi duszpasterskiej (6. czerwca 1997 - 30. czerwca 2021) pożegnamy **o. Henryka Krajewskiego CR**, który mianowany został wikariuszem polonijnej parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa w Kitchener.

**Dziękujemy** mu za ten długi czas jego oddanej posługi między nami – ks. Henryk poświęcił tej parafii większość (aż ¾!) swojego kapłaństwa. Trudno by zliczyć ilu sakramentów w tym czasie udzielił – Komunii, ślubów, chrztów, sakramentu chorych, ilu wysłuchał spowiedzi, ile odprawił Mszy świętych... Ojcu Henrykowi życzymy Bożego błogosławieństwa, radości z posługi oraz ludzkiej życzliwości w nowej parafii, zapewniając jednocześnie o naszej pamięci modlitewnej. Za wszystko raz jeszcze – **D Z I Ę K U J E M Y !**

Jednocześnie w naszej parafii przywitamy z powrotem **o. Lecha Wycichowskiego CR**, który przychodzi do nas z parafii św. Józefa w Brantford. Ks. Lecha **witamy** w naszej wspólnotcie i również jemu życzymy Bożego błogosławieństwa, radości z posługi oraz ludzkiej życzliwości w nowej „starej” parafii, zapewniając o naszej modlitwie.

#### **Farewell**

This weekend the Diocese is announcing new clergy appointments in various parishes effective Wednesday, June 30<sup>th</sup>. This year these changes will affect our parish. After 24 years and 24 days of pastoral work (June 6<sup>th</sup> 1997 – June 30<sup>th</sup> 2021) we bid farewell to **Fr. Henryk Krajewski CR** who has been appointed Associate Pastor at the Polish parish of Sacred Heart in Kitchener. **We thank him** for his many years of dedicated service – Fr. Henryk has spent ¾ of his priestly ministry here at our parish! It is difficult to count how many sacraments he has administered during this time – First Communion, weddings, baptisms, sacrament of the sick, how many confessions he has heard, how many Masses he has presided over... We shall pray for God’s blessing on Fr. Henryk as well as joy from his work and a warm welcome at his new parish. Once again, **T H A N K Y O U !**

At the same time we will be welcoming back to our parish **Fr. Lech Wycichowski CR**, who is coming to us from St. Joseph’s parish in Brantford. We will keep him in our prayers as we ask for God’s blessing on him as well as joy and a warm welcome at our parish.

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletnie wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanisław  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

**Jacek Bajorek**  
 Income Tax  
 Personal/Corporation  
 Business, HST  
 Bookkeeping &  
 Accounting  
  
**jbajorek6@gmail.com**  
 Hamilton **289-389-1902**  
 Mississauga **416-843-2941**

  
**POLCOMFORT**  
 HEATING & COOLING  
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZĄDOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacze powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

435 Main Street East  
  
 GIORGIO'S

**ROMAN RADOJEWSKI**  
 Broker, B. Comm  
 30 years of experience  
 working for you!  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**  
 romanr@royallepage.ca

  
**BBM**  
 BUSINESS SYSTEMS  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com

  
**Marzena Czar**  
 Sales Representative  
**905-574-3038**  
**416-879-0150**  
  
 marzenaczart@royallepage.ca

  
**Stonehill DENTAL**  
**Dr. Bogdan Zaricznik**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and  
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.  
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

**Remember...**  
 Let our advertisers  
 know you saw  
 their ad here.  



**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo  
 Stoney Creek **905-930-8858**  
 mchuchla@mclawfirm.ca

  
**unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**  
 www.uvcentre.ca mowimy po polsku

  
**ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

  
  
**NIBURSKI**  
 WALDI & MARGARET  
 Sales Representatives

**905-536-7474**  
 wniburski@sutton.com  
**www.hamiltonhomes-for-sale.com**  
**www.besthamiltonhouses.com**  
 LOW COMMISSION\* AND BUYER CASH BACK\*  
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

  
**AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.  
**905-383-0123** www.aimrehabilitation.ca

**Mówimy po polsku.**  
**AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.  
**905-383-0123** www.aimrehabilitation.ca

**RIGHT AT HOME**  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative  
 Every House  
 I touch turns  
 to SOLD  
 Low Commission  
 Cashback for  
 Buyers  
  
**905.929.9221**  
 onlydreamhomes@gmail.com

  
**POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS A Story.  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

**RIGHT AT HOME**  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative  
 Every House  
 I touch turns  
 to SOLD  
 Low Commission  
 Cashback for  
 Buyers  
  
**905.929.9221**  
 onlydreamhomes@gmail.com

  
**POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

  
**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com

**RIGHT AT HOME**  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative  
 Every House  
 I touch turns  
 to SOLD  
 Low Commission  
 Cashback for  
 Buyers  
  
**905.929.9221**  
 onlydreamhomes@gmail.com

  
**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

  
**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

  
**denturist** WATERDOWN DENTURE CLINIC  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. *Mówimy po polsku!*  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

  
**C.M. Steele**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
**Eric Pienkosz CIP, CAIB**  
 Registered Insurance Broker  
 442 Millen Rd, Unit 12  
**905-664-9898**  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Rozmawiam po polsku


**BARTEK LASOTA, CPA**  
 Księgowy i usługi biznesowe  
**905-512-0576**  
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

**BARTEK LASOTA, CPA**  
 Księgowy i usługi biznesowe  
**905-512-0576**  
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

**THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!**  
  
**TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637**

  
**Youngs Insurance**  
 444 Plains Rd E  
 Burlington

**YOUNGS INSURANCE**  
 444 Plains Rd E  
 Burlington

**TADEUSZ BARAN**  
**905-518-2974**  


  
**SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE**  
 SALES AND SERVICES LTD.  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

  
**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

**David Kwasniewski**  
 Lawyer and Notary Public  
**Mówię po polsku**  
**905-977-8552**  
 kwasniewskilawyer.com